



بأصابع
لحظة...
بتبقى السنن

SOUVENIR XXXIX
27.04.2024



TABLE OF CONTENTS

- 02** Editorial
- 04** Word of the LRC President
- 05** Word of the LRC Secretary General
- 06** Word of the Responsible of the LRC EMS Sector
- 08** Word of the Director of the LRC EMS
- 10** LRC EMS Strategy
- 12** Our Martyrs
- 20** Danish Red Cross Campaign
- 22** Souvenir XXXVIII
- 25** Monument XXXIX
- 26** Exhibition XXXIX
- 28** Free Writing
- 48** Acknowledgements

EDITORIAL

During these uncertain times, civilians and rescuers alike are faced with daily doubts and uncertainties. We are all overcoming daily challenges and powering our way through these struggling times.

However, as we reflect on the Lebanese Red Cross, we can proudly see that our mission is thriving and not just surviving. In these trying times, a powerful truth emerges: the mission of the Lebanese Red Cross is not borne by singular acts of heroism, but by a network of unwavering support. This network binds rescuers to one another, the public to the Red Cross, and even the fallen to the living.

Every volunteer understands the strain of dedication. The tireless hours, the personal sacrifices – these burdens can be heavy. But within the LRC family, we find strength. We lean on our fellow rescuers, sharing not just technical duties, but the emotional toll of witnessing hardship.

This support extends outward, too. The trust and gratitude we receive from the public we serve fuels our commitment. Each rescued life, each bandage applied, is a testament to the community's belief in what we do.

And finally, there is the enduring legacy of our martyrs. Their ultimate sacrifice reminds us why we stand where we do. Their unwavering dedication becomes a constant source of inspiration, pushing us forward even in the face of immense difficulty.

Through this network, our mission transcends individual acts of bravery. It becomes a shared responsibility, a collective commitment to humanity carried on the backs of volunteers, fueled by public trust and support, and forever guided by the memory of our martyrs.

This year's Souvenir, **بأصعب لحظة ... بتبقى السند**, aims to encapsulate this collective network of support that allows us to stand tall, year after year, as a beacon of hope for Lebanon.

RESCUERS OF 203 STATION

بأصعب لحظة
بتبقى السند

د. أنطوان الزغبى

رئيس الصليب الأحمر اللبناني



في كل ذكرى معنى ورسالة، نجدد فيها قيمنا ونثبت حضورنا من غيابكم. معكم أنتم الحاضرون في كل لحظة، في كل عمل إنساني، في كل ما تحقق، في كل ما نصبو إليه، في كل اجتماعاتنا ولقاءاتنا، أنتم الحاضرون من عليناكم، ترعون خطانا وتصححون مسارنا، وتحموننا. أنتم السند، سند الضمير الذي لا يخطئ، سند القرار مهما كان صعباً، سند القضية الإنسانية مهما شاخت، سند التضحية مهما كبرت، سند الفضيلة مهما بلغت، سند الواجب ولو من وراء الواجب. أخواتي وإخوتي الشهداء، في كل ذكرى وقفه، نجدد فيها ولاءنا للصليب الأحمر اللبناني، نجدد الثقة في كل مسؤول يتقم رسالة استشهادكم. في كل متطوع يحمل في قلبه مبادئكم، مبادئنا، وروحية جمعيتكم الوطنية الجامعة والحاضرة، والساهرة على أماننا الصحي، ومبلسمة جروح الوطن. وفي كل عائلة أعطت أجمل ما عندها، شهادة للإنسانية وللوطنية وللمحبة والسلام. وفي ذكراكم التاسعة والثلاثون اليوم، رفاقكم ومنظمي هذا الحدث الجليل، أرادوه محطة تنطلق منها في هذه الأيام الصعبة، ومهما دركت الظروف، لأنكم السند، لأنكم القلب والمهد والصدق والكرامة والعهد.

جورج الكتاني

الأمين العام للصليب الأحمر اللبناني



نتذكر بحزن عميق وتأثر كبير المتطوعين الذين فقدناهم أثناء خدمتهم المخلصة مع الصليب الأحمر اللبناني. إنهم الأبطال الحقيقيون، استشهدوا في سبيل العطاء والتضحية، تاركين خلفهم ذكرى لا تُنسى وثناءً إنسانياً لا يُقدّر. كلما تذكرنا أمانتهم وإخلاصهم يغمرنا الحزن والأسى لفقداننا أرواح طيبة كانت قدوة للتفاني ولأسمى معاني الأخوة. تعتبر ذكرى هؤلاء المتطوعين فرصة لنقف صامتين لحظة، مستثمرين بتضحياتهم وفداءهم للإنسانية، ومتأثرين بالفراق. إنها فرصة لتقديم التعزية لعائلاتهم، وللإلتزام تجاههم بأن خدمتهم للإنسانية لن تُنسى، وأن إرثهم الإيجابي سيظل حاضراً في قلوبنا إلى الأبد. في هذه الذكرى المؤثرة، فلنحني أمامهم بتواضع واحترام، ولنتعهد لهم بمواصلة الدرب وإحياء الرسالة، بنفس الإخلاص والتفاني. إن روح العطاء والتضحية التي عاشوها ستبقى دائماً شاهدة على قوة الإرادة البشرية وعمق التفاني في خدمة الآخرين. فلنقف بكل فخر واحترام أمام تلك الشجاعة اللافتة، ولنتأمل في العبر التي تتركها تلك التضحيات، وهذا النبل في تأدية الواجب الإنساني، مؤكداً لهم بأنهم سيظلون أبداً في قلوبنا، مصدر إلهام وتحفيز لنا وللأجيال القادمة. ولنعددهم بمواصلة العمل على دعم زملائهم وعلى حمايتهم وضمن سلامتهم وأمنهم أثناء تأديتهم للمهام الإنسانية الحيوية. ودعونا اليوم وبالرغم من الظروف الاقتصادية، الصحية، الاجتماعية، السياسية والأمنية الصعبة، نجدد العزم على مواصلة العمل من أجل بناء عالم أكثر إنسانية وتضامنية، ولنتعهد بعدم نسيان تضحياتهم وبأن نكمل مسيرتهم بنفس الإخلاص والتفاني. وإلى أبعد من الواجب...



Rosy Boulos

Responsible of the Lebanese Red Cross
EMS Sector

CITIZENSHIP, ONE MISSION AT A TIME

It seems that every year when we gather to commemorate the martyrs of the Lebanese Red Cross on the 27th of April, we see the world and our country fragmenting more. We see more conflict, more division and more problems emerging. At the time of writing this message, while we are still adjusting to the new “normal” of life in Lebanon, our volunteers in South Lebanon are living in a war zone. Courageously fulfilling their missions despite the daily risks and without knowing when this will turn into an all-out war.

When I look around at this world that has gone awry, it seems that the only thing that remains stable, is the endless giving of the volunteers of the Lebanese Red Cross. Despite the difficult conditions of life in Lebanon since 2019, despite the lack of a functioning state, despite all the problems that our country and region are facing, there are still thousands of volunteers who make the choice to still give their time, their efforts, their passion and their energy to serve other human beings without asking for anything in return.



It is this passion that pushes me to reflect on our first principle in the International Movement of the Red Cross and Red Crescent: Humanity. Whereas I see so little of it in so many parts of life, I see so much of this humanity in the daily work of the volunteers and staff of the Lebanese Red Cross. I see a selfness, a belief in the power of humanity, a desire to do things that truly matter in this life.

While it is true that many volunteers had to emigrate over the past few years due to the difficult economic situation, it never ceases to amaze me how many young women and men continue to apply every year to become ambulance volunteers in the Lebanese Red Cross. How some of them cannot even easily afford to pay for transportation to and from their ambulance station every week, but still manage to find solutions to make it happen, so that they can jump into the ambulance and go help a random fellow human being, regardless of their nationality, religion, gender or social status. If that is not a demonstration of selfless humanity, then I don't know what is.

In this hectic world, in this suffering country of ours, these volunteers are the ones that give me hope in a better future. They are the ones that, to me, demonstrate what good citizenship in Lebanon should and could be about. Yes, our system is broken, but I strongly believe that someday, our country will rise again because we have young men and women of this caliber. Young men and women who choose on a daily basis to serve others, and who ask for nothing in return.

It is our duty and honor to support them, in any way that we can.

الكسي نعمة

مدير الإسعاف والطوارئ
في الصليب الأحمر اللبناني



ملخّص استراتيجية الإسعاف والطوارئ:
بما أنّ الصليب الأحمر اللبناني - قطاع الإسعاف والطوارئ هو المزوّد الرئيسي للرعاية الصحيّة ما قبل المستشفى في البلاد، فإنّ الاستراتيجية الحاليّة تهدف إلى إنقاذ الأرواح من خلال توفير الوصول الآمن والمجاني إلى طوارئ المستشفيات.

تهدف هذه الاستراتيجية إلى :

- تحسين توزيع المهّمات في حالات الطوارئ من خلال تعزيز مراكز الإتصالات (غرف العمليّات) وتقليل وقت الإستجابة ، وتحسين الوصول إلى الإسعافات الأوليّة.
- تعزيز أنظمة الإسعاف والطوارئ من خلال تطوير مراكز الإسعاف وتعزيز وظائف دعم الإسعاف والطوارئ كما وتحسين فعاليّة واستدامة فرق الإسعاف النهاري.
- تحسين جودة خدمات الإسعاف والطوارئ من خلال ضمان سلامة المسعفين وفعاليّة عملهم وقياس جودة خدمات ما قبل المستشفى وتنفيذ خطط تحسين الجودة وضمان الإستعداد والإستجابة الفعّالة للأزمات وحالات الطوارئ.

كوننا مسعفين عادةً يساعدنا هذا الشيء على اكتساب المزيد من المهارات ويجعلنا نشعر أنّه يمكننا مساعدة أي شخص في أي سيناريو، ويمنحنا الثقة للتقدم والمساعدة في أي حادث قد يحصل. يستمتع متطوعو الإسعاف والطوارئ بمساعدة النّاس ومنهم الطمأنينة والدعم في حالاتهم المرهقة كما وليس هناك مكافأة أعظم من أن تعرف أنّك قدّمت المساعدة لشخص ما وهو في أمسّ الحاجة إلى المساعدة. أعتقد أنّ جميع متطوعو قطاع الإسعاف والطوارئ في الصليب الأحمر اللبناني يحبّون القيام بهذا الدور وعلى استعداد تام لأي حالة طارئة وفي أي وقت، كما ومجهّزين بالمهارات اللازمة للتعامل مع معظم الحوادث. إنّه لمن دواعي سرورنا أن نساعد الآخرين أثناء وقت الحاجة.

إلى أي شخص كان يفكر أن يصبح متطوعاً في قطاع الإسعاف والطوارئ في الصليب الأحمر اللبناني يجب أن يكون مستعداً لتقديم المزيد والمزيد وأن يعرف أنّه يعمل في خدمة الطوارئ.

لذلك يجب على كلّ واحد منكم التعامل مع الخطر الحتمي والمخاطر التي تأتي من تقديم مثل هذه الخدمة. أنتم لستم أفراداً مسلّحين مدربين للدفاع عن النفس بل يتمّ تدريبكم بالمهارات اللازمة لتخفيف الآلام وإنقاذ الأرواح.

في أغلب الأحيان تضطرون أن تعملوا في مواقف لا تحسدون عليها وهذا يجعل كل واحد منكم بطلاً خارقاً. خلال فترة الوباء تمكّنتم جميعاً من المضي قدماً في خدمة مجتمعاتكم، في وقت كان العالم بأجمعه يقوم بتعديل نمط حياتهم للحفاظ عليها وعلى المحبّين من حولهم. لقد خرجتم بكل طيبة خاطر من منازلكم لخدمة مجتمعكم تاركين احياءكم ورائكم وفي نهاية كل دوام كنتم تعودون إلى منازلكم منهمكين جسدياً وروحياً وتحاولون وضع الصدمات ورائكم - الصدمة التي تبدو بعيدة كل البعد عن حياتكم الشخصية ولكنها تبقى بداخلكم.

إنّ الحياة التي يعيشها المسعف المتطوع هي ما يجعل كلّ واحد منكم استثنائياً حقاً.

أنتم الملائكة الذين يسرون بيننا.



LRC EMS STRATEGY

Honoring the Sacrifice: Commemorating Lebanese Red Cross Martyrs

On this solemn occasion of commemorating the Lebanese Red Cross martyrs, we pay tribute to the brave rescuers who have sacrificed their lives in the line of duty, embodying the true spirit of selflessness and heroism. As we honor their memory, we also reflect on the human factor at the core of emergency response and the strategy of the LRC EMS as it enters its fourth year of implementation.

The Human Factor: Rescuers' Dedication and Sacrifice

The heart of LRC EMS beats with the unwavering dedication of its rescuers. These brave individuals embody the spirit of service, courageously venturing into the fray to save lives amidst perilous circumstances. Their commitment, resilience, and compassion serve as beacons of hope in moments of crisis, touching the lives of countless individuals and communities across Lebanon. Today, we honor the memory of those who laid down their lives in service to others, their sacrifice a poignant reminder of the inherent risks faced by EMS personnel.



The LRC EMS Strategy: Advancing Emergency Medical Care

Central to LRC EMS's mission is the unwavering commitment to save lives by providing access to effective and free pre-hospital emergency care and transportation to the population in Lebanon. Guided by a vision of ensuring that each patient receives the right ambulance, at the right time, equipped with the right team, to provide the right prehospital care, and transportation to the right hospital, the strategy focuses on three key objectives:

The first objective is to improve emergency medical dispatch by enhancing dispatch centers, decreasing response time, and improving access to First Aid. With enhanced dispatch centers, rescuers are better equipped to reach patients in need promptly and provide life-saving interventions. Their quick and efficient actions can significantly affect patient outcomes and contribute to the overall success of the EMS system. Moreover, recognizing the importance of empowering the public in emergency response, the Lebanese Red Cross ensures that its First Aid training is up to the latest international standards, and works relentlessly to expand the reach of First Aid training to better prepare individuals to act effectively in times of need.

The second objective is to enhance EMS systems by strengthening support functions (such as equipment, fleet, training... etc.), improving the effectiveness and sustainability of day shift teams, and developing EMS stations (using key performance indicators and capacity building for Heads of Stations and Team Leaders). LRC EMS rescuers are directly involved in shaping the infrastructure and resources available to them. Their feedback and insights have been essential in identifying areas for improvement and implementing changes that enhance the efficiency and quality of EMS services.

The third objective is to improve the quality of EMS services by ensuring rescuer safety and clinical effectiveness, measuring the quality of prehospital services, implementing quality improvement plans, and ensuring effective preparedness and response to crises and major incidents. This objective relies heavily on the volunteers' dedication to improving the quality of EMS services. Their adherence to protocols, continuous learning, and vigilance in managing risks are crucial in maintaining high standards of care and minimizing errors in the field. Their feedback and contributions are essential in identifying opportunities for improvement and implementing best practices that enhance patient care outcomes.

As we commemorate the martyrs of LRC EMS, let us not only honor their memory but also reaffirm our collective commitment to advancing emergency medical care in Lebanon. The dedication and sacrifice of rescuers remains the cornerstone of LRC EMS's mission. Their devotion serves as a reminder of the importance of the role each one of them plays in LRC EMS response and the critical role that the LRC EMS strategy plays in ensuring effective and life-saving pre-hospital care for the people of Lebanon.

Clara Nakouzi

Learning & Development Acting Director

OUR MARTYRS



نيسان ١٩٨١

سليم حمود
بعليك

SAM

كان يعمل خياطاً، انتقل من بيروت إلى بعليك خلال الحرب الأهلية في العام ١٩٧٨، تطوّع في الصليب الأحمر اللبناني، وكان من مدرّبي المسعفين الجدد. كان خلوق النفس، يعمل بصمت وتفاني. كان سليم مرتبطاً بفتاة وعلى وشك الزواج منها، لكنّه استشهد مع رفاقه سنة ١٩٨١ في زحلة.



نيسان ١٩٨١

الأخت ماري صوفي الزغبى
بعليك

ولدت الأخت ماري صوفي الزغبى في قرنة شهبان سنة ١٩٢٢ - درست التمريض وكانت مديرة في التدبير المنزلي. سنة ١٩٧٧، طلب منها إحياء مركز الصليب الأحمر اللبناني في بعليك وإنشاء مستوصفات نقالة، وتحضير مسعفين لكل القرى المجاورة بين بعليك والهرمل. في ٣ نيسان ١٩٨١ قضت ضحية الواجب أثناء تلبية مهمة إغاثة الجرحى في زحلة.



نيسان ١٩٨١

خليل صيدج
بعليك

AL KHAL

كان يعمل في تعليم قيادة السيارات، تطوّع في الصليب الأحمر اللبناني سنة ١٩٧٨. ساعد زملائه في تدريب المسعفين الجدد، وكان يقضي معظم أوقاته في الدوامات الاسعافية، نهاراً وليلاً. كان خليل صاحب الروح المرحة، لم يكن متزوجاً، واستشهد سنة ١٩٨١ أثناء مهمة نقل دم إلى منطقة زحلة.



كانون الثاني ١٩٨٤

أنطوان الأسمر
الأشرفية

BOZO

كان شعار بوزو "الحب عطاء". تميّز بحضوره، ولم يكن مسعفاً وحسب بل كان مرشداً وصديقاً. بفضل تفانيه ومشاريعه الكثيرة، عين رئيساً للمركز عام ١٩٨٤. ولكن للأسف، غيّب القدر. وتبقى صحيفة ١٠٢ من أبرز ما ترك لنا وعنوانها "بخصوص"، كلمة لطالما ردها.

OUR MARTYRS



شباط ١٩٨٤

سليم عبدو
الأشرفية

SIERRA

كان سليم نزيهاً ومتفانياً ولطالما اتسم بالحكمة خلال عمله. من ضمن ميزات، عمله اليومي المتميز ونصائحه القيمة. أخفى شارباه ابتسامة ساطعة، تعرب عن حبه لعائلته في المركز ١٠٢. غادر قبل أن يقول كل ما لديه ولكن بينما كان يقوم بما يحبه: خدمة الآخرين.



نيسان ١٩٨٥

ميشال مكرزل
قرنة شهوان

HARDY

بدأت رحلة ميشال مكرزل في مركز قرنة شهوان عام ١٩٨١. اعتبره المسعفون بمثابة أب وأخ، يلجؤون إليه في أوقات الشدة. وقد اعتبر هاردي المركز بيتاً ثانياً له، فبذل كل جهد لصيانة بنية المركز وازدهار جودة التدريبات التقنية. كما وترك هاردي لزملائه في فرق الاسعاف ما سقاها بوصية ومن أبرز ما جاء فيها: "متى لا تكون تلميذاً لن تستطيع أن تكون أستاذاً".



نيسان ١٩٨٥

جوزيف الخوري
قرنة شهوان

CAPTAIN

عُرف جوزف بـ"دينامو" المركز لحماسة واندفاعه الدائم، لطالما كان يشجع زملائه على المثابرة في هذا العمل الإنساني. انضم إلى مركز قرنة شهوان في دورة هاردي نفسها في العام ١٩٨١، ودام عمله التطوعي أربع سنوات ليستشهد مع صديقه هاردي في ٢٧ نيسان ١٩٨٥، أثناء قيامهم بمهمة إسعافية في منطقة مار موسى الدوار، فأضحا مسعفين إلى الأبد.



أيار ١٩٨٥

باسل البزري
صيда

DABDOUB

كان باسل من صيدا وتحديداً من حي مار نقولا، كانت روحه مفعمة بحب الصيد والرياضة، وحب الإكتشاف والمغامرة، وصولاً لرحلته مع الصليب الأحمر اللبناني، مسعف، فمدرب بالعديد من الدورات، كما حاز على عدد كبير من الجوائز على صعيد الإنقاذ البحري. عرفناه بشخصيته القوية، ولم يكن يصعب عليه أي موقف.

OUR MARTYRS



أيلول ١٩٨٥

طه لاشين
طرابلس

GENERAL

بدأت رحلة طه لاشين في مركز ٥٠١ لتكون رحلته الأبدية. حبه للواجب كان أكبر من حبه لنفسه، و تميّز بين رفاقه باندفاعه، وشجاعته وحسن خلقه. غادر منزله مقبلاً يد والدته طالباً منها الرضى ليعود لها عريس السماء.

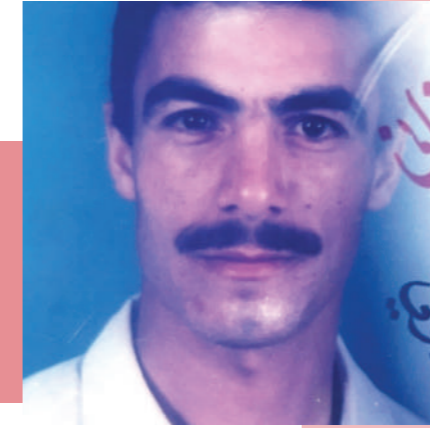


آب ١٩٨٦

سليم خيرالله
الأشرفية

CAMBIO

”قلب من ذهب“ هي العبارة الفضى التي تصف سليم. كان سليم محبوباً من الجميع ومسعفاً متفانياً لقضيته. لا يذكر المقربون منه سوى سخائه واللحظات الجميلة التي أمضوها معه، وما زالوا يذكرون قصصهم ورحلاتهم وضحكات أبدأ لن تغيب.



تشرين الأول ١٩٨٦

فارس لبس
قب الياس

CAVALIER

تطوّع فارس لبس في مركز قب الياس. كان شعاره الدائم: ”ماذا ينتفع الإنسان إذا ربح العالم وخسر نفسه“. لقد ربح احترام ومحبة وتقدير رفاقه وأبناء مجتمعه، الذين كان يهرع إلى مساعدتهم قناعة منه بواجبه الإنساني والتزاماً بمبادئ الصليب الأحمر، هذه المنظمة التي تفانى في خدمتها فافتدى الانسانية بروحه.



شباط ١٩٨٧

حسين همدر
المريجة

عمل حسين بدايةً مع الخدمات الإجتماعية في الصليب الأحمر اللبناني، ثم التحق بفرق الإسعاف الأولى في مركز ١٠٤ عام ١٩٨٥. كان نشيطاً ملتزماً معطاء يعمل بلا كليل ولا ملل. إنساناً خلوق متواضع يحب العطاء بلا حدود، ويتصرّف بوعي وحكمة. في ١٦ شباط ١٩٨٦ ناداه الواجب الإنساني فلّتي النداء. وأثناء تأدية المهمة أصيب حسين إصابةً بالغة وفارق الحياة.

OUR MARTYRS



آب ٢٠٠٦

ميخائيل جبيلي
زحلة

MIKHA

عاش ميخايل جبيلي بالمثل "يأتي ما إلو خير لأهلوا ما إلو خير للناس". تطوع في مركز زحلة، وخدم بهذه الجمعية باندفاع حيث كان يحمل سلافاً وفرحاً في قلبه. كان مسعف مندفع وخدم، ينسي المريض وجعه بضكته الحلوة ونهفاته.

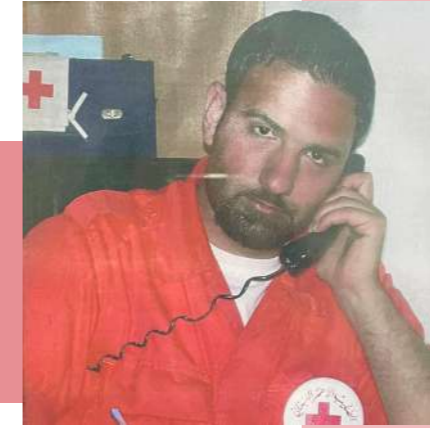


حزيران ٢٠٠٧

هيثم سليمان
حلبا

FEJER

"فاجر" كان شاباً لا تغيب الضحكة عن وجهه، وبصوت عالٍ. كان أستاذ مدرسة، ناشطاً اجتماعياً، ومسعف. رجل مثقف وحذر جداً. لكن الواجب سبق الحذر، وقبل أسبوع من زفافه زفّ شهيداً، فخسرناه على الأرض وكسبته السماء.



حزيران ٢٠٠٧

بولس معماري
حلبا

CHEMINÉ

كان شعار بولس معماري، أن يكون على مسافة واحدة من كل المسعفين. تميّز بحضور رائع، وكان يعطي راحة نفسية لأي شخص يتواجد معه، فقد كان يعامل الجميع كأخ كبير لهم. يقف مع الحق، حتى لو كان المخطئ أخيه. وهو يعتبر من أصغر رؤساء المراكز سنّاً، وللأسف قُطف من الحياة وهو في ريعان الشباب.

DANISH RED CROSS CAMPAIGN

A Kind Reminder

Dear volunteer of the Lebanese Red Cross, whoever you are, whenever you were. This is a letter of gratitude from Denmark. During 2023 the Danish Red Cross and the Danish youth led solidarity organization 'Operation a Days' Work' cooperated with volunteers of the Emergency Medical Services to develop a campaign telling your stories to a Danish audience. The campaign was developed by a young Danish volunteer campaign team. As the campaign team was visiting Lebanon, they were welcomed to your stations as peers, they went with you on missions, shared your food, your thoughts, your hopes and your friendships. With your support the team produced movies, podcast and posters that engaged thousands of Danish students to dedicate one day of their education to raise funds, which will be donated to your cause.

Now, this campaign was no ordinary campaign. It was far beyond what we expected. And that is all due to meeting you. The dedication we experienced, the challenges that you work despite, the family you grow, the examples you set and the lives you save. Many of you are young, several of you have served through generations, all of you have made friends for life - some of you have even married. And dare I say, that through your work as rescuers you have changed into a new and possibly stronger version of

yourselves. Some of you have sacrificed more than could be asked for, and that should be honored every day through the continuous dedicated efforts of saving lives.

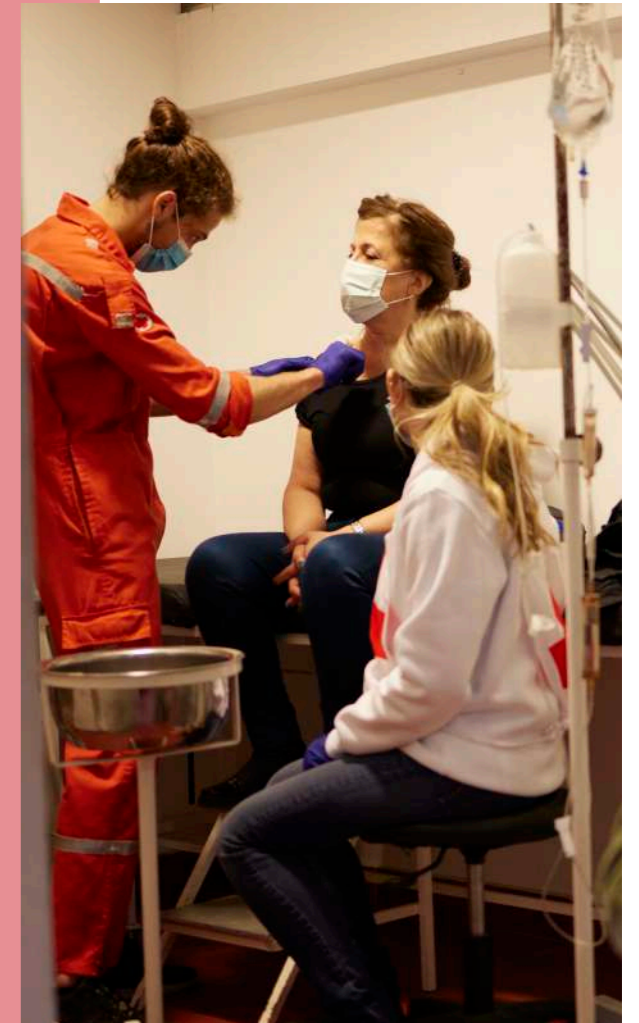
These days, wherever you look in the world. Crisis and conflict are arising. Times are difficult. But it is people like you that keep up hope for the future. As you drive through the night in the chaotic streets of Lebanon, meeting each person in need with the equal dedicated care and attention, you do not only save lives. You also remind people that humanity binds us together.

It has truly been a privilege to follow in your footsteps. We, the Danish team, came to Lebanon to support you. However, in the end, the impression you made on us, seems to me to have formed a much more foundational support to us, and thousands of young people in Denmark. You have inspired and inspire every day, beyond borders. So, this letter is also a kind reminder for you to stay strong, stay proud, stay together. Because the work you do is truly important to the world around you. On good days you might be fully aware hereof, but on the hard days, when the struggles of life hit you, you might forget.

With love and on behalf of the Danish Red Cross and Operation a Days work

Maj Navntof

Head of development Operation Dagsværk



SOUVENIR XXXVIII

تبقى الهوية ... مسعف.

For last year's remembrance of the martyrs of the Lebanese Red Cross, it was a significant moment for every member to reflect on our roles as rescuers and how they shape our lives.

Being a rescuer is more than just a weekly shift we attend, it's a way of life that permeates every aspect of our existence. It requires us to constantly consider our actions and their impact on those we serve.

Looking back, we acknowledged the void left by our fallen comrades. However, their sacrifice also spurred growth and development within our organization, inspiring us to reevaluate our approaches and deepen our commitment to our values.

Integrating this identity into our daily lives means showing empathy, compassion, and a willingness to help, whether we're on duty or not. It also means recognizing the worth of every individual and treating everyone with respect.

As we remember our shared identity, we're reminded of our responsibility to uphold the highest standards of professionalism and integrity, honoring the memory of our fallen heroes.

We are a united community of rescuers, bound by a common purpose. Last year's remembrance emphasized the sacrifices that have shaped us and strengthened our dedication to our values. It began with the first room, creating a sacred-like space adorned with the silhouettes of our martyrs and the echoes of their loved ones. The ceremony continued, uniting all station rescuers and the families of our martyrs, dwelling on the beauty of our identity, showcased through speeches, videos, and a final musical act. It concluded on a positive note with a collection of cherished moments shared between rescuers, presented through pictures that filled the space.

As we come together once again this year, let's recall the essence of last year's event and continue to support each other in our noble mission.

SOUVENIR XXXVIII COMMITTEE

اللي بيجمعنا لحظات حلوة تشاركناها... وظروف صعبة تخطيناها سوا. اللي بيجمعنا هوية... هوية بتعرّف عنك... عن تاريخك... عن تجاربك. هوية بتشاركنا مع اشخاص عاشوا نفس هالتجارب... هوية هي كمان صلة بتربطنا بشهادتنا... من خلالا تعرّفنا علين وتقرّبنا من... وتعهدنا تجتمع عيلتنا كل سنة ب ٢٧ نيسان نتذكرن ونكرّم...

٢٧ نيسان محطة... المسعف القديم بيتذكر فيا من وين بلّش وليش بعدو هون... والمسعف الجديد بيثبت التزامو واستمراريتو

لو قد ما بقّدتنا الايام والمسافات، ولو قد ما مرقت السنين،

تبقى الهوية ... مسعف.

من سنة اجتمعنا بيت، ما يشبه كل البيوت... مشينا سوا برحلة عبر الزمن، بكل زاوية منا كان في ذكرى، كان في قصة، وكان في أمل بكرة...

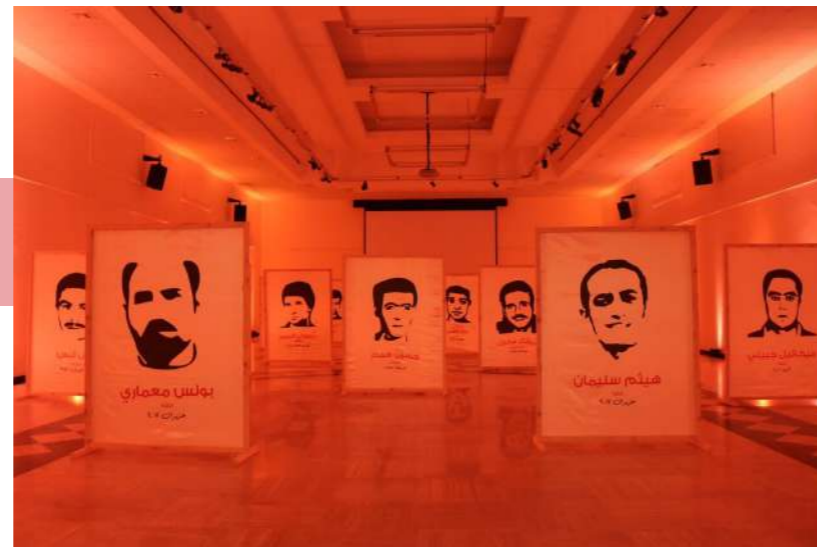
ولأنو البيت مطرح ما القلب بكون، كلّ مسعف قرر يتخطى عتية هالبيت، ترك شقفة من حالو جوا... واكتشف بسنين خدمتو أنو هالقلب مستعد يعطي بلا حدود...

مسعفين... تطوعنا سوا لفاية وحدة... الإسعاف، وهالخبرة اللي عم نكتسبها بحياتنا الإسعافية، عم تعطينا بالمقابل دروس للحياة كان من المستحيل ناخذها من غير مطرح... تجارب ومهارات كوّنت شخصيتنا، لحتى صارت جزء من حياتنا اليومية، الإجتماعية، والعملية...

للحظة بتفكر... مش بس القلب أو الفاية الوحدة هي اللي بتجمعنا... اللي بيجمعنا أكبر بكتير... ولا ممكن إتو الوقت يلقي...

Daniel Gemayel

Head of Station 203



بأصعب لحظة ... تبقى السند

SOUVENIR XXXIX

MONUMENT XXXIX

Introducing this year's Monument: A tribute to everyone who makes our work possible.

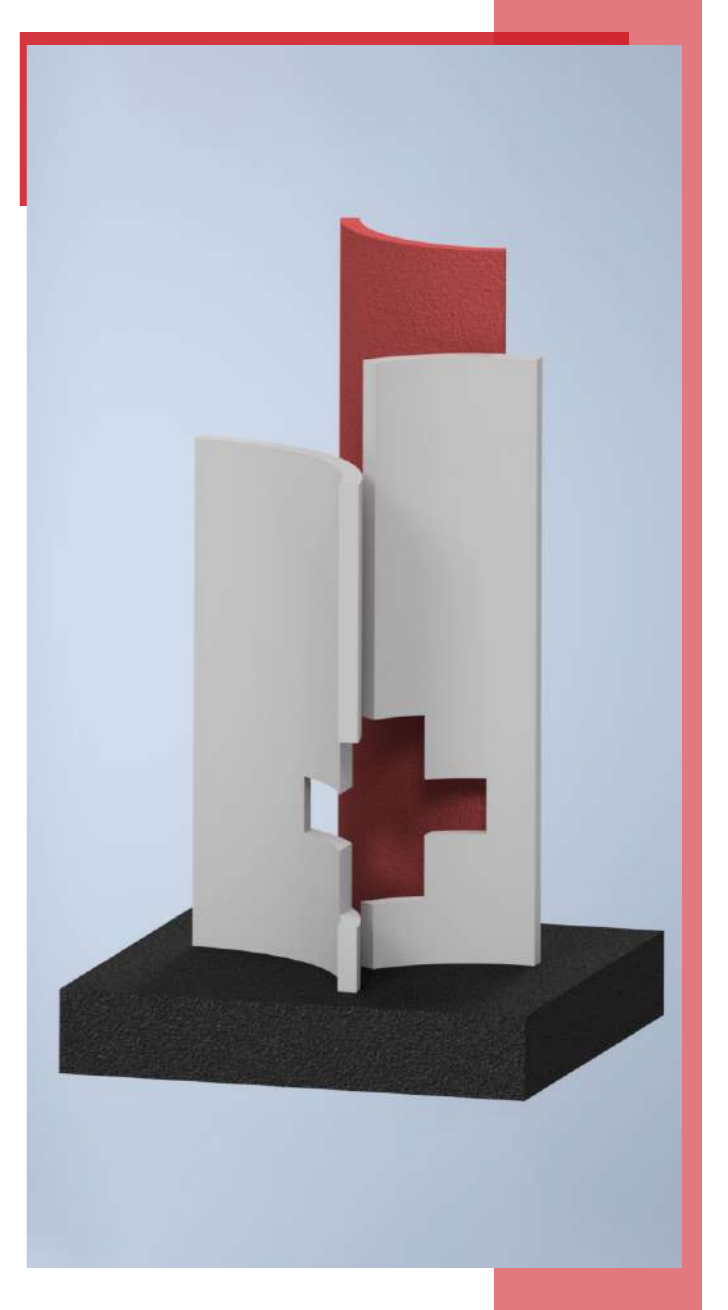
The trophy's structure consists of three pillars: the first one, in front, represents the vital bond between us rescuers and our commitment to standing together to serve our community. Being a rescuer is no easy task, especially in the difficult environment that we are forced to navigate, but to many of us, our stations become our second home, and our fellow volunteers another family.

The central pillar represents our community. While they may be the main focus of our mission, they also constitute a source of unwavering support, whether they be our families standing behind us as we undertake our long shifts, neighbors dialing 140 when they see strangers in distress or a smiling patient's face as we drive towards a hospital.

Finally, a red pillar is a testament to those who made the ultimate sacrifice. Their memory, which empowers us in every emergency we respond to, reminds us of our collective responsibility towards our community and how crucial the continuity of our mission is.

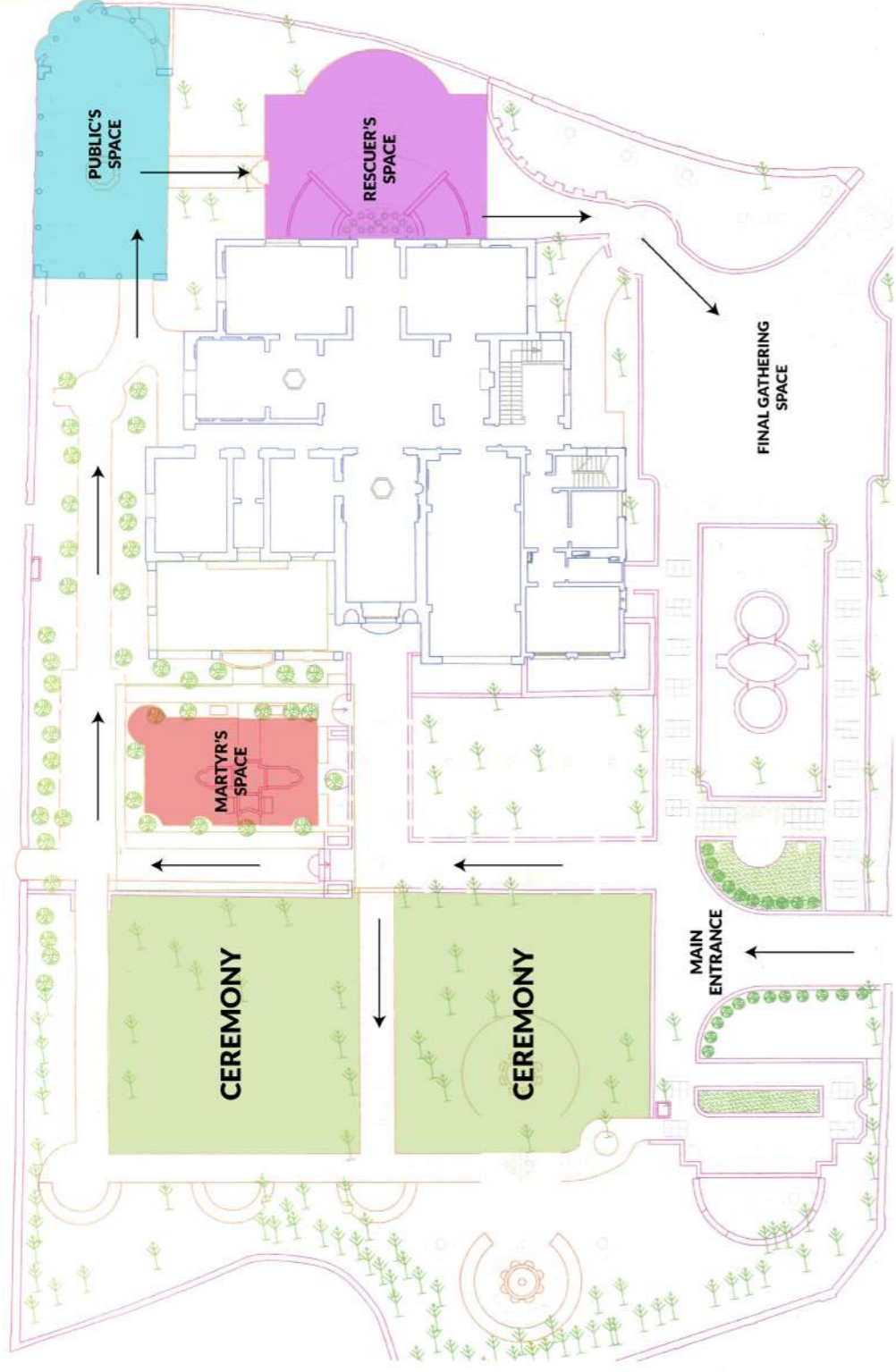
The complete red cross, only visible when all three pillars come together serves as a metaphor, because while these three pillars may seem unrelated, our mission is only possible when they come together.

MONUMENT XXXIX COMMITTEE



EXHIBITION XXXIX

ROBERT MOUAWAD MUSEUM



MEMORIAL SPACE



ART PIECES
+ INTERACTIVE SPACE



MURAL + NAMES OF
CURRENT RESCUERS

SOUVENIR XXXIX

THE RESCUERS

This space honors the beating heart of the Lebanese Red Cross - its dedicated members. Here, we celebrate the diverse faces of our community, showcasing volunteers and rescuers from across the nation. United by a common purpose, the photographs on this wall represent the unwavering dedication of LRC members from every district. Each individual embodies the spirit of service and compassion that fuels our mission. We are a family, bound by a commitment to serving our communities. By remembering the strengths, we find in each other, we are empowered to continue our vital humanitarian work. يكرم هذا المكان قلب الصليب الأحمر اللبناني النابض - الأعضاء المخلصين. هنا، نحفل بتنوع وجوه مجتمعنا، حيث نبتن المسعفين المتطوعين من جميع أنحاء البلاد. موحدون بهدف واحد، تمثل هذه الصور على هذا الجدار التقائنا الثابت لأعضاء الصليب الأحمر اللبناني من كل منطقة، يجسد كل فرد روح الخدمة والتعاطف الذي يعزق مهمتنا. نحن عائلة ممتدة، تلزم خدمة مجتمعنا. نستمد القدرة والعمارة لمتابعة عملنا الخيري الإنساني من القوة والالتزام التي نجدها في بعضنا البعض.

www.lrcsouvenir.com

THE PUBLIC

This space honors the enduring connection between the Lebanese Red Cross and the communities it serves. Woven together by threads of shared purpose, the LRC and its communities form an unbreakable bond. This space honors the unwavering support that communities offer our rescuers - their recognition, appreciation, and unwavering faith fuel our mission. Through the eyes of the community, this exhibition showcases a vibrant collection of artworks. Each piece reflects the richness and diversity of the people we serve. The red threads that flow throughout the exhibit symbolize the enduring connection - a testament to the united strength of community and the Red Cross. يكرم هذا المكان الصلة المتينة بين الصليب الأحمر اللبناني والمجتمعات التي يخدمها. منسوجة معا بخيوط الهدف المشترك، يشكل الصليب الأحمر اللبناني مع مجتمعاته ترابطاً لا يمكن كسره. يكرم هذا المكان الثابت الذي تقدمه المجتمعات للمسعفين - تقديرهم و إيمانهم الثابت برسالتنا بخيوط مهمتنا. من خلال نظرة المجتمع، يبين هذا المعرض مجموعة حيوية من الأعمال الفنية، تعكس كل قطعة لواء وتنوع المجتمع الذي نخدمه. الخيوط الحمراء التي تتدفق في جميع أنحاء المعرض ترمز إلى الصلة المتينة - دليل على القوة المتحدة فيما بين المجتمع والصليب الأحمر.

www.lrcsouvenir.com

THE MARTYRS

This space is dedicated to honoring our martyrs. Symbolized by the interaction of fire and water, the enduring spirit of our fallen heroes lives on. The 15 wooden figures, positioned amidst a tranquil pond, represent their unwavering support for our humanitarian mission. Standing as guardians of our principles and mission, they embody the deepest and sincerest dedication to our common cause. We use this space to remember them, to learn from their sacrifice, and to reflect on the profound impact they have had on our Red Cross society. Community. هذا المكان مخصص لتكريم شهدائنا. تجسد روح البطولة المتجددة لأبطالنا الشهداء من خلال تفاعل النار والماء. تمثل الشخصيات الخشبية الخمسة عشرة، الموضوعة في وسط بركة هادئة، دعمهم الثابت لمهمتنا الإنسانية، وإقفين كدراس لمبادئنا. يجسدون التقاني العمق والأكثر صدقاً لفضيلتنا المشتركة. نستخدم هذا المكان لتذكركم، ولنتعلم من تضحياتهم، ولنتأمل الأثر العميق الذي تركوه في مجتمعنا، الصليب الأحمر. www.lrcsouvenir.com

بأصعب لحظة ... تبقى السند

FREE WRITING

بأصعب لحظة ... تبقى السند

بهاء سيف الدين - PIPO

رئيس إقليم جبل لبنان الشمالي

في عالم تفرقه الصعاب ويتآكله الظلام، يتجلى التطوع كشعاع من نور، يبير الطريق في أحلك اللحظات. رحلة تختارها القلوب الشجاعة، تعلمها الروح الطيبة، وتمتد أيديها لتلامس الحياة بكل ما فيها من حب ورحمة. طريق إنساني، فيه معنى للعطاء الذي لا ينضب، وروح الفداء التي تتحدى الظروف، لتخلق بصمة تبقى ولا تموت...

واليوم، في ذكرى شهداء الصليب الأحمر اللبناني، الذين لن تُنسى بطولاتهم، وستظل أرواحهم تحمل شعلة الإنسانية والرحمة دائماً، أكتب تحية لأرواحهم وتخليداً للقليل القليل مما عاشوه كمسعفين خلال رحلاتهم الإسعافية الطويلة.

ففي رحلة الحياة، تكمن أروع اللحظات في المساعدة الإنسانية وتقديم يد العون، ولهذا وجدت نفسي ألتحق برحلة التطوع في الصليب الأحمر اللبناني منذ عام ٢٠٠٧. هناك فقط، وجدت وجودي الحقيقي يتجسد بوضوح في مواقف العطاء.

كانت أول تجربة لي كمسعف في الصليب الأحمر اللبناني خدمة، كنت أعتقد أنني جاهز لمواجهة أي تحدي أو موقف إنساني مهما كان، لكن الواقع في مهمتي الأولى كان أكثر صعوبة مما تخيلت. تعلمت مع أولى مهام الإسعافية أن التضحية ليست بالسهولة التي تخيلت، وأن التطوع ليس قراراً وحسب، بل إنه إرادة قوية لا تضعف أمام ما نواجهه، وقلب قوي مليء بالرحمة لا يكل أمام ما نراه.

شهدت خلال رحلتي الإسعافية مواقف لا تنسى، خاطرت مع زملائي المسعفين لخدمة أشخاص لا يجمعنا بهم سوى نداء استغاثة، جربت معنى أن تخاف على أناس لا تعرفهم وأن تركز لخدمة غرباء لم تجمعك بهم الحياة من قبل، وفهمت أن ما أعيشه بين حيطان هذا المركز شعور يتجاوز حدود الكلمات.

عاشت أيدينا لحظات كثيرة من التعب والإرهاق، ولكنها عاشت أيضاً لحظات من الفخر والإيمان بالقدرة على تغيير العالم بالقليل من العطاء. فالمسعف في الصليب الأحمر اللبناني ليس مجرد شخص يقدم الرعاية الطبية وحسب، بل هو رمز للأمل في عالم بحاجة ماسة إلى الإنسانية.

لذا، إن كنت تفكر بالتطوع، فتأكد...

قد يبدو الطريق طويلاً وشاقاً، وقد تواجه مئات من الصعوبات والتحديات، لكن كل ما يهم في نهاية المطاف هو شعورك بالرضا، هو إلقاء رأسك على مكدتك ليلاً وأنت فخور كل الفخر بأنك كنت جزءاً من تحقيق تغيير في حياة شخص ما، وسبباً لحياة جديدة زال عنها الخطر في مكان ما...

فلنكن يدًا بيد، نمضي قدماً في رحلة التطوع، لنصنع سوياً عالماً أفضل، حيث يسود الحب والسلام والتفاني، وحيث تتجسد قيم الإنسانية في كل فعل وكلمة. نمضي ونحن نستذكر تضحيات شهدائنا العظيمة وشجاعتهم اللا متناهية، ونتمهد بأن نواصل السير على دربهم، مستلهمين من روحهم النبيلة وإرادتهم القوية. لروحهم الطاهرة، كل التقدير والاحترام.

تحية من القلب إلى روح خالي الشهيد، وحببي، فارس لبس، الذي سقط ضحية الواجب الإنساني، هو الذي كان شعاره الدائم: "ماذا ينتفع الإنسان إذا ربح العالم وخسر نفسه؟" لقد سلّبه حياته الأرضية. إلا أنه ربح احترام ومحبة وتقدير رفاقه وأبناء مجتمعه الذين كان يهرع إلى مساعدتهم قناعةً منه بواجبه الإنساني والتزاماً بمبادئ الصليب الأحمر، هذه المنظمة التي تفانى في خدمتها فافتداها بروحه. لا يسعنا سوى أن نردد مع الشاعر: لا تبكه اليوم بدء حياته. إن الشهيد يولد يوم مماته. فارس حي فينا.

JABBOUR 302 GEORGES JABBOUR

الى كادر ثم إلى رئيس فرقة وتم تعيينه رئيس مركز حلبا في عام ٢٠٠٥. وكان من أصغر رؤساء المراكز الذي تم تعيينه في الشمال واستشهد خلال تأديته للواجب الإنساني في معارك نهر البارد في ١١ حزيران ٢٠٠٧. بولس معماري كان شاباً يافعاً نشيطاً مندفعاً وهو قريب جداً من جميع المسعفين وكانت هذه أحد الأسباب ليكون رئيساً لمركز حلبا. معظم أوقاته كان يقضيها في المركز مع رفاقه المتطوعين، وكان يشارك معهم لتلبية المهمات وإجراء تمارين الإسعافية، وبعض الأوقات كان يشاركهم المرح والتسلية. وهو كان من هوات الصيد وكان عندما يصطاد، يصطاد مع رفاقه المسعفين ويأتي بهم إلى المركز لمشاركة رفاقه وليمه الصيد. وفي الأحداث المؤلمة التي حدثت بمخيم نهر البارد لم يكل ولم يمل من أجل توفير أدنى وسائل الدعم والأمان لكل من يشارك في هذه الأحداث وتواجهه مع المسعفين في كل لحظة ولحظة إلى أن جاءت اللحظة التي لا يتمناها أحد وهي استشهاده مع زميله هيثم سليمان.

WASSOUF 506 FAWAZ WLABBOUD

من عادلة وعبد الفني كنت إنت، "الباسل" بالمواقف، بالشخصية وبالخيارات. وكأنت أخذت من إسمك وسام لكل السنين اللي عشتها بيناتنا. زاويتك بالمركز قبلنا، صورك عليها معلقة، تحتي اللي بيعرفك يذكر واللي ما بيعرف يتأكد انو المسؤولية كبيرة والرسالة عظيمة. ال ٤٠١ هي ٤٠٠ و قلب، القلب هو الشهيد، الشهيد باسل، الشهيد الباسل، اللي بكل مهمة منطلقها، قبلنا، وأكد إننا ماشيين بالطريق نفسو وحاملين هالرسالة نفسها. اليوم منذكرك، ومنخبر عنك، منخبر انو بغروب ٦ أيار يا "دبوب" سجلت الموقف والشهادة.

NEEMO 401 RANEEM KOSHOURY

تبرز قصة شهيدين من مركز حلبا بقلم المسعف فواز العبود. الشهيد هيثم سليمان مواليد ١٤ نيسان ١٩٨١، تطوّع في الصليب الأحمر اللبناني سنة ٢٠٠٣، تدرّج من مسعف إلى كادر ثم إلى رئيس فرقة واستشهد خلال تأدية واجبه الإنساني في معركة نهر البارد في ١١ حزيران ٢٠٠٧. هيثم سليمان كان أستاذ مدرسة قبل أن يكون مسعفاً، كان لقبه في الإسعاف فاجر والإسم ليس بالمعنى، فكان كثير المرح و من محبّي المزاح، والضحكة العالية لا تفارق وجهه. وبنفس الوقت، كان شخص كثير الحذر و لا يقدم على خطوة قبل أن يقوم بدراستها حتى يتأكد من نجاحها، إلا يوم استشهاده، فقد فُضّل الاندفاع والواجب عن الحذر إلى حين جاءت اللحظة التي لا يتمناها أحد وهي استشهاده مع زميله بولس معماري. الشهيد بولس معماري مواليد ٥ أيلول ١٩٨٢، تطوّع في الصليب الأحمر اللبناني عام ٢٠٠٠ تدرّج من مسعف



صرت بس حدا يسأل بتذكرو؟ قلن أكيد، لأن بعدي بشوفو بعيون كل شخص بخبرني عنو، و بعيون الملياني فرج و حزن بنفس الوقت. فرج لأنو كل ذكرياتن معو كانت حلوة و فيها أمل، وحزن لأنن فقدو هالشخص من هلارض.

أنا اليوم بفخر لما لبس بدلة الصليب الأحمر لأتي عم كمل رسالتو، رسالة العطاء. مع كل مريض بحاجة لضحكي صغيري ليحس بشباك أمل صغير. و ما فيني اوصف شعور لقا حدا يسألني، انت ابن مخايل؟ ادي يكون فخور و مليون ثقة انا وعم رد وقلن اي بحس انو ورتني اكبر نعمة.

الورثة مش مصاري و املاك الورثي ذكرنا من البي لـابنو ومن بعدو لولادو. انا باعتبار حالي أغنى شخص بالكون، لأن ورتت قيمك يلي قلت بهلايام.

ومن ابن شهيد بطل عندي رسالة صغيرة لكل شخص عم يقرأ اليوم، استفيدو من وجود اهلكن حولكن و من كل نصيحة بيعطوكن هيتي.

ضريبة خسارتك كبيرة، بس ذكراك و روحك الحلوة هي عوض لـلنا عن كل شي، ورج تضل حي بقلوبنا كل العمر

ابن الشهيد البطل.

JBEILY 301

NICOLAS MIKHAEL JBEILY



من قال ... دون مقابل؟

أيها المسعفون ومتطوعو الصليب الأحمر اللبناني
أيها الأبناء
من قال انكم تعطون دون مقابل؟
من قال انكم لا تأخذون؟
عافاكم الله على عطاءاتكم وانتم معافون...
إن المؤسسة التي ضمتكم
مثل أم حضنتكم
تقدمتم فقبلتكم
لم تطلبوا ... فأعطتكم .
قد تكونون من الذين لا يقبضون،
ودون مال تعملون،
لكنكم في مدرسة الحياة تتعلمون،
خبرة وثقافة تكتسبون،
وخير بناء لشخصياتكم تبنون،
في بيتكم، أنتم مميزون،
في مجتمعاتكم أنتم معروفون،
وبين رفاقكم أنتم مقدرين،
وكثيراً ما تكونون
في مجال الإختيار عن غيركم ...
أنتم المفضلون
إن انتماءكم لهذه العائلة الكونية،
يعطيكم كما "الله" دون أن تسألوه.
قدروا يا ناس ما أنتم به
فأنتم لأعرق عائلة كونية تنتمون
وافتخروا..
فأنتم مسعفون.

VALIUM رئيس إقليم ٢٠٠ سابقاً
جورج حداد



Who said ... you get nothing?

Dear volunteers of the Lebanese red Cross
Who said that you give with nothing in return?
Who said you're taking nothing?
God Himself is blessing your giving...
You applied, The Red Cross welcomed you,
You knocked, and the doors were opened to you,
You were given without asking,
Trained, Taught, Coached, instructed, and built up.
You were accepted within the vicinities,
It became a second Home for you,
A new lifestyle, new life experience with additional self-
confidence boost.
Within your family, you gained distinction...
Within your peers, appreciation, and within your community
pride and excellence as a compensation of your devotion.
By volunteering you gained Honor, the undescriptive feeling
of self-satisfaction after saving a life or supporting someone in
distress.
Be proud, Be Grateful, Be honored.
You belong to the most honorable universal family, as a God
given reward.

VALIUM EX HEAD OF 200 DISTRICT
GEORGES HADDAD

A year ago, the ground trembled beneath our feet. I can still vividly recall receiving a call at 9 pm, informing me that I would be deployed to Syria the following day. Ten hours later, I found myself in the back of an ambulance, surrounded by men, making our way to Syria. As we crossed the border, I couldn't fully comprehend the chaos and danger that awaited me. All I longed for was safety during those five days. The experience was a relentless barrage of aftershocks, death, hunger, and exhaustion. I slept in the back of an ambulance filled with equipment, constantly battling the physical and mental strain that surpassed anything I could have imagined. Despite the ugliness of the world surrounding me, the sights, smells, lack of food and water, and the inability to use a bathroom, the people around me kept reminding me not to give up. It was an ordeal that encompassed all aspects of life. I never could have fathomed pushing my limits to such an extent. Even now, a year later, I can still recall the intensity of those emotions. In the first few months, I struggled to put those feelings into words, but now I am immensely grateful for everyone who was there, checking on me daily to ensure my well-being. At the time, I questioned what "good" even meant, but returning from that experience, the mental struggles, the haunting images, and the lingering smells continue to both frighten me and help me grow. It has changed the way I perceive the world. A year later, what an experience it has been.



CHA3TA 203
CLARA RAI

ومن أجمل التجارب يلى عشتها بحياتي هي إني كون مسعفة بمركز ال ٦٠٦، ليش؟ ما بيخلصوا الأسباب وحتى صعب كثير توصف شعور الإلتواء يلي بيكبر معك، إنتماء لرسالة وأشخاص ومركز، انا بس أخذت قرار إتطوع كان حتى اتحدى حالي من جديد، كنت بدني إثبت لحالي اني بقدر كون عم اشتغل وأتعلم شي جديد بعيد عن إختصاصي وكثير بدو تركيز ودقة ومسؤولية، فبلشت رحلتي بهيدا البيت يلي صار جزء مهم وكبير بحياتي، كل شخص بهل بيت علمني شي، وكانو بوقت ضعفي وتعبي دوا ما بينوصف من حكيم، رجعت إضحك من كل قلبي وفش خلقي بكل عفوية واسمع لكل شخص موجود، سندات وانسدت، بس أغرب وأجمل شي صار معي بهل مركز إني اكتشفت لما كون بمهمة وأنا على الأرض وفي قدامي مريض، أنا بشقى، اه مش مزج أنا بشقى، بقشع بكل ثبات ووضوح، حتى ضو سيارة الإسعاف يلي بكون قدامي عم يلمع لعم ما بيزعجني، رغم إني بالإيام العادية هيدا الضو ذاتو يلي ما بتحملوا ثانية وبقمض أول ما شوفوا، بس على الأرض غير، لو شو ما إحكي يمكن ما تصدقوا، بكون عم اركض وجهاز غراض وشوف المريض وشوف رفقاتي وإشتغل وإدعم وكل شي، وعيونني يلي بيرقصوا بس يركزو على حياة مريض بيثبتوا لفترة وما بشوفوا غيروا على الأرض، يعني أنا كل أسبوع عندي نهار أنا وبالمهمة بكون في شخص خالي من أي وجع وأي مرض وأي هزة، يعني تخيلوا أنا بشقى مرة بالأسبوع كل ما صير مسعفة بمهمة على الأرض، وبالنهاية مركز ٦٠٦ هو، عيلة حلوة صرت أنا منها، بتشوف الإصرار بعيون كل شخص جوا، والخوف على بعض بتلمسوا انت وبمهمتك، بتحمل المسؤولية وانت عارف انو انت قدها. ما بتاكل إلا والجمعة مكتملة، وأصلاً ما فيك تقعد وتاكل إلا ما تشوف الكل عم يشاركك بصحنك، وما بتفتح نفسي إلا بعد كلمة "صحتين". وهيك صار عندي بيت بيدعمني بكل الطرق، وولا مرة بيسمحولك تستسلم، لأن في عندي ٦٥ شخص بذكروني كل يوم أنا ليش بلشت. بحبكن

FARED 606
YOUSRA OMAR

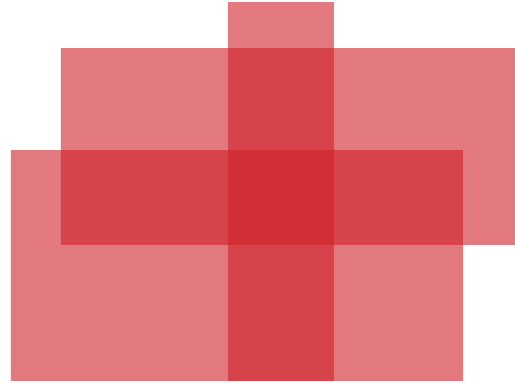
لحظة

كلّ الخبرة بتبدأ بلحظة.
لحظة قادرة تغيّر من إنسان عادي لشخص حشري وحاب تعرف أكثر، لشخص مدمن للبيئة العايش فيا والخدمة
للي عمّ تلبيا.
لحظة قادرة تغيّر من شخص قادر تعيش بلا همّ ومسؤولية لشخص قادر تتحمّل مسؤولية حياة إنسان ثاني،
تساعدو أو تنقذو.
لحظة بتخليك تتحوّل من شخص ما في شي عاجبو لشخص كلمة "يعطيك العافية" بترسملك الضحكة عوجك ولو
حتى من حدا ما بتعرفو.
لحظة قادرة تحوّل من شخص ما عندو قيمة لأي شي لشخص بيملك الدني بسبب صوت ولد بين إيديك عمّ يتنفس
أول أنفاسو بالحياة أو نفس شخص كنت قادر تلحقو بأخر لحظة وترجعلو حياتو.
لحظة قادرة تغيّر من شخص آخر همّو كلّ شي لشخص ما قادر يبعد عن رفاقو اللي صاروا مثل إخوانو وجزء كبير
من حياتو وأصعب شي عندو كلمة الوداع يلي حتى هو ومجبور بيقولا مع غصة.
شو غريبة هاللحظة وشو قادرة تغيّر!
كلو قادر يصير بلحظة...

LYNN 503
LYNN JABER

As we honor the heroes of the Lebanese Red Cross, we recognize not only their sacrifices but also the enduring spirit that binds us together. Amidst chaos, clarity emerges; in adversity, resilience is discovered. Our journey is fraught with challenges, yet within them, we find purpose. Each call answered, each life touched, embodies the essence of our mission: to sow hope in despair, to provide solace in uncertainty. We stand on the shoulders of those who came before us, their legacy a guiding light in the darkest of hours. Their courage echoes through the corridors of time, a testament to the power of selflessness and compassion. In the pages of history, we inscribe our own narrative - one of courage, compassion, and unwavering dedication. As we pause to remember, let us also look forward with hope and determination, knowing that our work continues to uplift and inspire. For in the service of humanity, there is no greater calling, and in the bonds we share, there is strength beyond measure.

KARIM 605
KARIM DAOU



مع كل خشخشة مفتاح أو صوت باب، بتطلع دعوة "الله يسهلك يا أمي وانتبه ع حالك، سوق عمهلك يا بابا والله يرجعك بالسلامة".
ب هل كلمات منفل من حزن كثير دافي كرمال نزل ع محل طريقو ما بتخلص وعقارب الساعة في بيحتارو كيف بيرموا. منزل على هل بيت لصغير كل هدفنا نسمع "سلم إيديكن"، "الله يحميكن"، "إنتوا ما بتنوفوا"، "رجعتوني من الموت". هدفنا نشوف الوجع عم يفل والبسمة عم تكبر، الزعل عم بروح والصحة عم تعمر. ب هل كم حرف وب هل كم ابتسامة يزول تعبنا ومنسى وجعنا لنرجع لعند رفاقنا ونحكي عن بسمة بنت ال ٩٠ أو عن دمة رضيع. بس ب هيداك التاريخ المشؤوم ما رجع مخبر... راحو الشباب يكتبوا حكاية فرح بس القدر طير صفحاتنا وصاروا هني القصة يلي منتزكرا كل يوم مع كل خشخشة مفتاح او فتحة باب.

JAD 605
JAD EL ZOAR

red cross



MAHA 401
MAHA AL KHALIL

هالسنة ذكرى شهداء الصليب الأحمر "غير".
ليش غير؟
خليكن معي!

صحيح الوضع بالبلد "كف عفريت"، واللبناني كل يوم بياكل كف.
وقدي في جمعيات سكرت أبوايها، وكانت المصيبة أكثر من كف.
بس بيضل في جمعية الصليب الأحمر اللبناني؛
جمعية ما بتبقي الربح بفكرة هدف إنساني للمسعف يساعد خيو الإنسان.
وشو في مسعفين دفعوا حياتن دم وصاروا شهداء الصليب الأحمر اللبناني.
بهالنهار منوجه تحية لروحن الطيبة!
بس ليش هالسنة الذكرى غير، لأنو بينما كثير مراكز بلبنان عايشة حياتها طبيعي وعم تتأقلم مع الوضع.
في زملائنا المسعفين بمراكز الجنوب عم يناموا عصوت المدفع ويوعوا أصوات القصف والحرب.
أكد الوضع إستثنائي عندن،
فمن مركز جزين وكل مراكز لبنان؛
نحنا معكن، منحن إيدنا بإيدكن. والأهم تنتبهوا لحالكن تنزل نحبي هالنهار وتذكر إخواننا اللي سبقونا!
تحية لشهداء الصليب الأحمر اللبناني، ألف تحية وتحية للأبطال.

FALAK 402
ROY HARFOUCHE



ASSAAD 505
ASSAAD HALABI

مثل كل سنة ب ٢٧ نيسان منرجع بالذاكرة لورا ومنستذكر
شباب أقل ما يقال عنهم أنهم أبطال وهبوا حياتهم
للإنسانية وحبهم للمساعدة المليون شغف وإيمانهم
بالمبادئ يلي ما بعمرهم فرطوا فيها وكانوا ملتزمين
فيها على القد، مبادئ زرعت فيهم حب لمساعدة الغير،
علمتهم يكونوا على الحياء وما يكونوا متحيزين لأي
طرف، مبادئ خلّت يكون عندهم عشق للخدمة التطوعية
مليان اندفاع من دون ما يفكروا مرتين، هني ناس برتبة
مسعفين وشو حلو لما تكون برتبة مسعف، تركض
لتسعف شخص ربنا سخرك تكون سبب بكتابة عمر جديد
لمريض كانت لمعة عيونو بس شافك مليانة ثقة إته هو
حيكون بين أيادي أمينة. ناس صارعنها شغف تنظرنا ننزل
على الطرقات بحملات التبرع السنوية حتى يحكونا عن
مشاعر وحب ما قدروا بيوم من الأيام يحكونا يها بسبب
ظرف قاسي ما قدروا بوقتا يعبروا في ...
شو حلو تكون برتبة مسعف وتكفي رسالة أبطال شهداء
بلشوا فيها، يمكن تركونا وفلوا بس ذكراهم رح تصل
مرسومة بذاكرتنا تنزينا قوة بكل مرة نتذكرهم فيها...

PANIER 501
SAMEH AGHA

Nine years have passed, nine years I have still been
feeling for longing, nine years far from where I belong.
Red Cross, the place where I affiliated, the place where
I lived for six years with the positive and negative
moments. With people who have become my best
friends and not only friends they have become family
to me.

I will tell you something that when I decided to
become a volunteer in Red Cross, someone told me
that when you will be a secouriste, you will no longer
have friends except from the Red Cross, and so year
after year I have started to become more attached to
this place and to these people.

Thank you to the Red Cross for giving me so much. It
was the most beautiful thing I've ever done in my life.

LAMBA 203
RANIA ZAKKA

The day will come when your journey with this organization will resemble a used and cherished book.

I hope you've written on its pages, and not just memorized the lines. I hope you've cried through some chapters because it means you've truly felt the words. I hope you've let go of trying to amend some ripped pages, for there is beauty in imperfections. Embrace that some sentences will either break you down or build you up, whereas some sentences you'll have to write yourself. Scribble down as many questions as you can, but most importantly, never forget to highlight words that have changed your life, and that of others. Read wholeheartedly and write truthfully, even if that means some pages are marked with tear drops.

I hope its pages are kind to you. I hope you pass on their wisdom.

And when it's finished, remember that you can never unread a book, especially one you've helped write yourself. You become the story as your identity and perspectives change with every page turned. You will always belong between its covers.

Finally - I hope you know when to put the book down. Beautiful, worn out, loved, and forever yours. Come back to it and visit it like an old friend.

MnM 203

MARIE NOELLE MSANN

تحية وبعد،

يقولون عنها جمعية، أما أنا فهي حياة إنسانية، مجتمع كامل بتفاصيل عديدة. حكايات وسرديات تأخذك إلى مكان آخر تفرح، تحزن، تكي، تنتقل بكل تفاصيل الطبيعة بالسلم والحرب بأزقة الليالي تحت المطر والرياح فقط كي تمتلك تلك اللحظة من إبتسامة غريب. كانت تجربتي الشخصية فريدة كتبت تلك الذكريات في مخيلتي وعلى جسدي ومهما قلت هناك شيء يذكرك ويقول لك أنك مسعف وتذكر تماماً أنه سيأتي يوم تكون فيه إما راحل أو شهيد...

إلى ما وراء الواجب.

JHONNY 301 JHONNY AL CHIDIAC

يقع مركز تبين، في جنوب لبنان... جنوباً الذي تدور فيه الآن حرب مندلعة منذ ٨ تشرين الأول.

منذ ذلك الحين، ومركزنا على إستعداد دائم لأي حدث على مقربة منا، فنحن غير قادرين على تحديد في أي زمان أو مكان سيأتينا الإتصال لننتقل في مهمة محفوفة بمخاطر غير متوقعة، فقد شاهدنا الكثير من زملائنا المسعفين من جمعيات أخرى قد تعرّضوا لإعتداءات متعددة، وهذا ما يؤكد لنا أنه من الممكن أن نكون هدفاً سهلاً ولسنا محميين من أي إستهداف رغم حياتنا الدائم.

لقد استجاب مركزنا لما يقارب ٦٠ مهمة في مناطق حدودية مختلفة، والمشاهد التي تمرّ علينا لا تختفي من مخيلتنا، فمعظمها إستهدافات مدنية لعائلات وأطفال بعضهم بعمر الأشهر، وبيوت، بل أحياء مدمرة بالكامل، وقد نزح أهاليها فباتت خالية كمدينة أشباح. يزداد الخطر يوماً بعد يوم، ورغم اتساع رقعة الإستهدافات واشتدادها، فما زلنا صامدين في المركز، رغم خطورة الأوضاع، لتلبية رسالتنا والقيام بواجبنا الإنساني.

لا نعلم إلى متى سيبقى الوضع على هذه الحال، لكن ما نعلمه أننا سنبقى هنا، صامدين لنلبي نداء الإنسانية، إلى أبعد من الواجب.

CAPTAIN, DBOUK, GERMANY 703



In commemoration of the Lebanese Red Cross martyrs, we honor not only their sacrifice but also the enduring spirit of those who dedicate themselves to the noble cause of first aid. The journey of a first aider is one marked by compassion, resilience, and unwavering dedication to saving lives. Each responder, equipped with essential skills and knowledge, becomes a symbol of hope in times of crisis.

However, behind every successful first aider stands a lineage of veterans whose wisdom and experience form the backbone of the first aid community. These veterans, through their years of service and commitment, pass down invaluable lessons, techniques, and insights, ensuring that the torch of first aid motivation is carried forward with unwavering strength. Their guidance not only enhances the capabilities of new responders but also promotes a culture of continuous improvement. In the face of adversity, it is this collective wisdom and resilience that enables the Lebanese Red Cross, to persevere and uphold their lifesaving mission, honoring the memory of the fallen martyrs with every life they save.

PHOENIX 203

ANTOINE GEBARA

من أنا وصغيرة، كل مرة كنت زور فيها بيت جدّي، شوف overall خوالي معلق بالخزانة. كنت إسمع رنة التلفون وراقب خوالي Pince و Rapido كيف بيتركوا كل شي ليساعدوا الشباب بالمهمة. كنت إسأل سّتي ليش راحوا؟ لوين راحوا؟

بيت جدّي بوجّه المركز، فكل ما نسمع صوت ال ambulance، تقعد سّتي عالشبّك تدعين يروحوا ويرجعوا بالسلامة.

مرقت الإيام، وأنا، البنت الصغيرة، كبرت، وصرت مسعفة. وبوقتها فهمت كل شي... بوقتها فهمت هالتعلق بالإسعاف من وين إجا. فهمت إنو لما الواجب ينادي، ما في كلمة تعبان، نعسان، عطشان، جوعان توقفنا نلّبي نداء مريض.

بالرغم من كل نازة sirène وكل دوام عاجق ما سمحلنا نرتاح، بالرغم من كل دمة نزلت من بعد مهمة صعبة، بالرغم من كل مرة متأخر فيها عالصف أو عالشفل: "بعذر، كنت بمهمة وتأخرت".

بالرغم من كل كلمة منسمعها من أهلنا: " ضروري تداوم هالعيد كمان؟ شو ما في غيرك بالصليب الأحمر؟"

بعدني بيتسم كل ما أنفض الفبرة على ال overall بالخزانة، وبتذكر صوت إمي اللي بتوقف عالشبّك قبل كل دوام وبتردد الله يقويكم!

SNOOZE 203

GUIA HAGE



رجع نيسان ... كل سنة بيرجع نيسان حتى يوعينا ويذكرنا على طول إنو دروب البطولة مش مين ما كان فيه يمشيها، نيسان بشهر الشهادة منتذكر وجوه غابت عنا بالجسد بس الذكرى بعدا محفورة بكل مركز وكل مهمة وكل رنة تلفون وكل بيت ... اليوم وبعد الكثير من السنين يلي مرقت عم نرجع نتذكر إنو وجودنا بهالحياة متو صدفة أو عن عبث، وجودنا هو لنقوي بعض، لنلملم كل شي تكسر، ونجمع الصورة بأبعد من حدود الواجب الإنساني وبأقرب لكل قلب طفته هموم الحياة ولنكون نحن عم نولع مشاعل الفرح بقلوب الكل ... رجع نيسان وهني بعاد ونحن هون لنكمل المشوار بتضحية بإنسانية بقوة وعزيمة وإيمان ...

يا نيسان يا صاحب الذكرى ما تغيّب كثير لأن مهما طول غيابك رح ترجع تلاقينا بعدنا الشمس اللي ما بتغيّب والسما اللي ما إلها حدود إلا حدود الواجب الإنساني.

KUT 306

KUTAYBAH DGIESH

It's a cycle, you know?

Eight years have passed since I embarked on my journey with the LRC... In the blink of an eye, one would say. With each advancing tier, the challenge grows fiercer, the stakes higher, and the journey richer.

In the first two years, one's focus is on proving oneself. It's a time of observation as one learns the ropes. It's like you're a sponge, just absorbing it all in.

By the time you hit the third and fourth years, you'd really settled into the station. You're feeling more confident, ready to take on bigger tasks and face tougher challenges head-on. And now, it's not just about your own growth anymore. You start stepping into the mentor role, passing on your knowledge to the younger generations. You're still learning, of course, but you're also there to guide others along the way.

Once you've passed that stage, you become an anchor for the whole team. Having assimilated a wealth of knowledge and experience, the focus shifts to imparting this wisdom to others. People begin to look up to you, relying on your guidance and expertise.

It's a cycle, you know? We keep passing the torch, helping each other out, and that's what keeps our mission going strong. We're all about giving and getting back, it's what being rescuers is all about.

SABINE 203

SABINE SAYAH

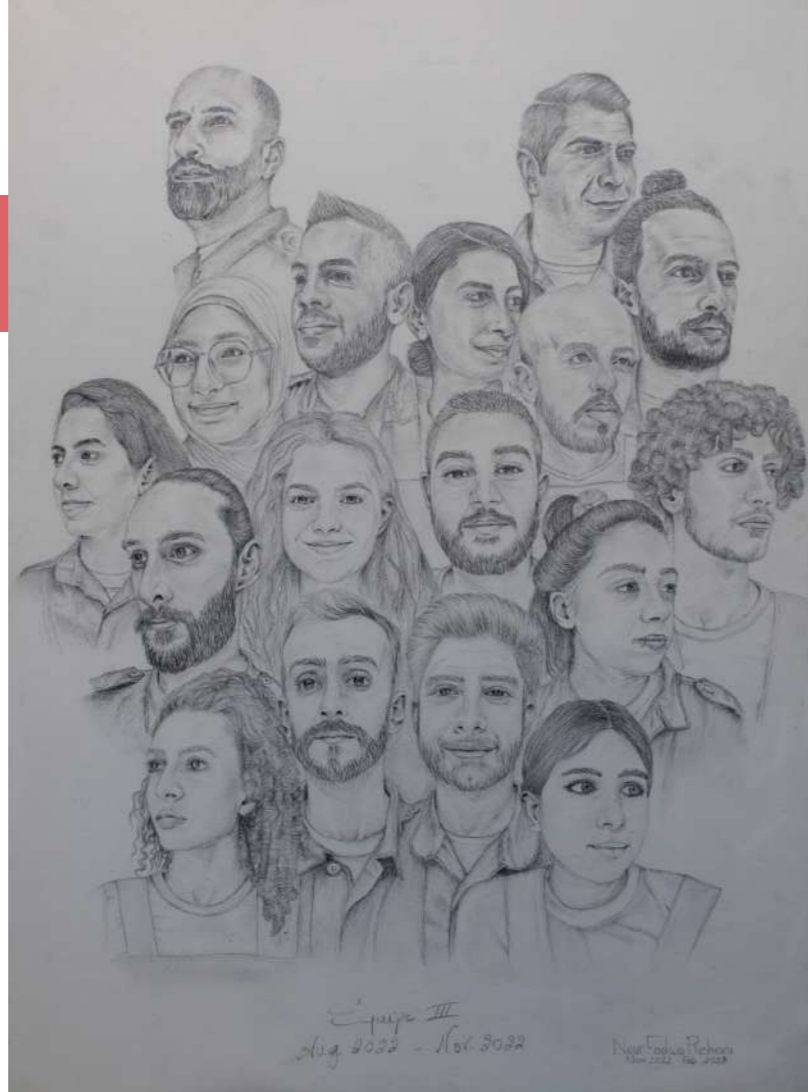
Expressing emotions can take various forms, and for me, drawing is my preferred method. As an emt in the station, my first equipe experience is a profoundly heartwarming one. It feels like we were family, and this connection was especially significant following the traumatic accident that occurred on October the 30th 2022, where I experienced a lot of emotions and I needed to articulate them through a drawing.

Our team encountered a dramatic accident near the ER of a hospital in Beirut. The four EMTs on the bottom of my drawing, from left to right, were the equipe present in the ambulance during the accident (De Gaulle (myself) , Sakr, Johnson & Boo), and the four other EMTs above are the equipe that came to the hospital right after the accident occurred (Zeytouné, Msibé, Shaykh & Rahaf), as the rest of the team on the top of the drawing are the ones that also supported us internally from the station (Maskouné, Kbiré, Panda, Nozo, Houssam, Yasa, Rawa2, Darphile & Zoom).

As I sketched this drawing, I realized that each line represented a piece of my journey, and each line was a step towards healing. This is a reflection of my gratitude, and a reminder of the love that surrounded me during this hard time.

Best,

DE GAULLE 101
NOUR RICHANI



You can call it volunteering, serving, donating time, offering assistance, etc... But it is much more than that. What I've learned during my time at the station is that being a rescuer means lending a hand when people are most in need, being there when nobody else is, assisting through sickness and during the hardest times when everything seems to fail, giving hope for the hopeless, and most importantly, bringing some joy in tough times.

When I was tired, sleepy, and sad... nothing really mattered when I saw the patients... waiting for us to arrive... their faces were confused and in need of help, but also happy by our presence alone, even if we didn't manage to cure them. What I am sure about is that we managed to be there for them and assist them when they needed us the most: "Yaatiqe I aafiye ammo", "Alla ykhalilna yekon", "ma 3refna la min nde2 ghayrkon", "ntebho aa halkon", "kelkon zo2", and many more...

These are the moments we live for, serve, and volunteer for.

There will always, ALWAYS, be a part of me, thirsty for this love that I will never receive anywhere else. Thank you LRC for letting me see people's faith in others and the sacrifices that all rescuers make to maintain high standards and be present to lend a hand when in need.

LRC has restored my faith in humanity, has restored my faith in "aata2 bila moukabel". Thank you!

AUDIT 203

CHRISTELLE CHEMALY

كانون الأول ٢٠١٦

- ألو.. ندى معي ؟
- إي أنا ندى
- معك نور من الصليب الأحمر المريجة، بدي خبيرك انو أنت انقبليتي معنا بالمركز. ألف مبروك!
من هون تغيرت حياتي، حتى اسمي! بالأحمر من هون بلشت قصة "وحيدة" بال١٠٤ ومع كل صوت سيران وجملة "صليب أحمر كيف فيني ساعدك؟"، بلش المشوار!
هيدي سيمفونية الإنسانية عتاً. لحن بيتألف من الشجاعة والصمود والتفاني المقدس. ومع كل نداء من العمليات، انطلقنا برحلتنا، شباب وصبايا بحجم الوطن. مطرح ما الثواني بتعني كثير، وكل قرار بيحمل وزن حياة.

أيامنا هيك وهيك، فيها قصص نجاح ومأساة، ساعدنا وأنقذنا ناس كثير، بس كمان خسرنا عالم ثانية. ومع هيك، بقينا واقفين ثابتين، كلنا عزم وحب للخدمة التطوعية، لنرفع المعنويات ولنساعد. لأنه بنص الفوضى، لقينا هدفنا - إنو نكون النور يلي بيخترق العتمة، إنو نكون الإيد يلي يتمسح دمة كل موجهوع، وإنو نكون أبطال.
وراء هالبدة الحمرا، في قناعة كبيرة، وفي حس بالإنسانية والمسؤولية وفي قلوب بتزعل، وبتشعر بوجع كل روح بتلقتي فيها. لمسنا هشاشة الحياة بأشع صورها، وما ياسنا. بالعكس، اخترنا نستقبل كل لحظة بلطف وحب، واخترنا نكون شعلة أمل للناس ونمسك بكل إيد عم ترجف، ونهمسلن ليتطنوا: "نحن حدكن"

بتذكر سؤال سألوني ياه بالمركز أول ما فتت

- وبين بتشوفي حالك بعد خمس سنين؟
أبدأ ما كنت أتخايل إبقى خمس سنين معن وهاي صاروا ٧ سنين وشوي. بس صدقوني يلي بفوت بعلق وبيتعلق بهويته الجديدة وحتى لو فل، تبقى الهوية مسعف.
لشهداء الصليب الأحمر كل التحية والإحترام ومنوعدكن نكمل هالمسيرة بكل حب لأن دايماً بتذكرونا إنو وراء كل نداء للمساعدة، في روح مستعدة للإجابة وللتنحية، لتعمل فرق، ولتذكرونا بأنه وسط الفوضى، في نبض من الرحمة، ما بيتزعزع ولا بيتنهى.

WAHIDÉ 104

NADA FARES

أوقات
أوقات منسى شو عشنا و شو اختبرنا كمسفين،
أوقات منسى التضحية والمجهود والوقت،
أوقات منستخف بحالنا وبدورنا وبأهميّة تطوعنا،
أوقات ما بتعطينا كلمات "الله يقويكن والله يحميكن"،
بس كل سنة بتجي الذكرة وتقلنا ما منسى.
ما منسى الشهداء، مستحيل ننسى الأرواح يلي ضحوا،
ما منسى الجهد والتعب يلي بيذلن كل مسعف.
أوقات منسى بس دايمًا في الذكرة...

AFLATONIA 502
TONIA SALEM



A group of youngsters that once met for a mission and now are a family..No matter how far we are, our stories, laughs, and passion for this mission will never fade.

OLD IS GOLD 203



WARWAR 203
MONY JILWAN

Reflections from the Heart: A Lebanese Red Cross Volunteer's Journey
"Ya3tikon l 3afye"
"Allah y2awikon"

As I sit down to write this letter, my heart is overflowing with emotions that are difficult to put into words. Being a volunteer with the Lebanese Red Cross has been an incredibly humbling and rewarding experience, one that has left an indelible mark on my soul.

Every day, I am reminded of the fragility of life and the resilience of the human spirit by offering comfort to those in hospitals, each interaction leaves a lasting impression.

There are moments of profound sadness, like holding the hand of a survivor who has lost everything, listening to his stories of loss and grief, and offering whatever support I can. But among the sorrow, there are also moments of profound joy, like seeing the grateful smiles of those we've helped.

It's not always easy. There are days when exhaustion sets in, when the enormity of the challenges we face feels overwhelming. But then I remember why I became a volunteer in the first place – to make a difference, no matter how small, in the lives of others.

Through it all, I am constantly reminded of the power of compassion and the importance of standing in solidarity with those who are suffering. Each person I meet, each story I hear, inspires me to continue this work, no matter the obstacles.

It is a privilege to serve as a Lebanese Red Cross volunteer, and I am grateful for the opportunity to make a meaningful impact in the world.

To my fellow volunteers, remember: "Somewhere there is a patient that holds you in their memory forever because you were kind."

With heartfelt gratitude,

HUGA 505
CARLA RIZK

من كمّ سنة لّورا، لّما فتحّ المركز بابو وقلبو إلنا، بلّشنا نسايق الDossard، صوب البدلة الحمراء.
ما بعرف ليش هلقد استعجلنا، ليش اللي فتّنا سوا، تعبنا سوا، كبرنا سوا، ما عدنا سوا.
وحياة الله ما كتّنا نخاف، لا كورونا خوّفنا، ولا معارك ولا انفجار، وين كتّنا ووين صرنا، ما عاد يجمعنا شي، كلّ واحد بقيلة، قلّ وأخذ كل شي ومش تارك غير ذكرى حلوة كتير يا ريت يترجع.
رفقاتي قلو، ما عاد جلو الAVP بلاهن، ولا عاديت الsirène تحمّسنا، ما عدنا نحنا بلاهن.

رفقاتي قلو، ليش مش عم بعرف فيلّ متلن؟

شكلي معلق بحيطانو، بأخبارو، بالضحكات القديمة، بالخيبات، والإنجازات، بالتومات، بالمهمات، بالمركز، معلق في، كيف بدني فيلّ؟

SNIPER 205
JOHNNY MOUKHAIBER

THANK YOU

We extend our sincere gratitude to those who supported the execution of Souvenir XXXIX and the release of the 24th edition of the magazine.

Dr. Antoine El Zoghbi - President of the
Lebanese Red Cross
Mr. Georges Kettaneh - Secretary General of
the Lebanese Red Cross
Mrs. Rosy Boulos - Responsible of the
Lebanese Red Cross EMS Sector
Mr. Alexy Nehme - Director of the Lebanese
Red Cross EMS Sector
The Families of Our Martyrs
All EMS Stations & Rescuers
All Lebanese Red Cross Members
Mr. Robert Mouawad - Venue Owner
Judge Marwan Abboud - Governor of Beirut
Mar Moussa Douar Municipality
Mr. Jerry Ghazal
PapArt - Mazraat Yachouh
Mr. Philippe Naggiar
Mr. Ziad Karam | Diageo
Mr. Georges Kerbage | Diageo
Mr. Karim Chreyteh - Filming Director
Mr. Serge Al Helayel - DOP
Ms. Melissa Hjeij - Actress
Mr. Elie Khonaysser | Khonaysser Group
Mr. Ohannes Batouzian
Ms. Maya Nassif - Scenographer
Ms. Tonia Touma - Writer
Ms. Joya Asmar - Designer

Ms. Leabelle Finanos - Designer
Ms. Eliane Boutros
Mr. Ghassan Saliba | Berdawni Water
Mr. Rabih Matta
Mr. Patrick Helou | imagic Event
Mr. Tony Chouchani
Mr. Kareem Nasr - Director
Ms. Rayan Zrein - Videographer
Ms. Sophia Haddad - Professional Singer
Ms. Milia Hebbo
Wood Align
Studio Joseph Kallab
Torikian
Mr. Fadi El Rahi | Master Group
Ms. Nariman Zahran - Art Director
Mr. Jihad Bejjani - Editor
Ms. Cindy Farhat - Interpreter
Ms. Mirella Antoun - Designer
Mr. Semaan El Massih
Mr. Frederic Abdel Massih
Ms. Murielle Mounayer
Mr. Samer Nehme
Mr. Jose Tarabey
Mr. Mario Chebly
Ajouz Piano
Librairie Dagher
XYZ Lebanon

All rescuers and alumni of Kornet Chehwan Station, and all the people who contributed to the preparation of the exhibition, ceremony, and this magazine.

Revue Team

Guia Hage
Sabine Sayah
Nour Assaf
Petra Moussa
Marguy Moussa
Labib Abi Assaf
Toufic Yammine

Daniel Gemayel
Clara Rai
Marie Noelle Msann
Chrystelle Chemaly
Fida Menhem
Ms. Céline Hayek - Graphic designer
Mr. Paul El Houry - Photographer

